

ドイツ連邦食料・農業省 農林漁業最新情報
Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft
NO 24
2020・9・22

1 連邦農業大臣クレックナー：我々は生育旺盛な森林を必要とする
ーベルリンの森で「ドイツ森林デー 2020」を開催ー (2020・9・17)

連邦農業大臣はドイツ森林デー 2020 を開催ードイツは今、気象に適応した森林を緊急に必要としている。ベルリンの緑の森において連邦農業大臣クレックナーは、今日（9月19日）ドイツ森林デー 2020 を開催した。” 共同で！森林のために”、これは全ての人々に対するモットーと具体的な要請である。森林の保持に貢献するために。

なぜならば、干ばつ、暴風そしてキクイムシは、過去3年間に巨大な被害を引き起こした。285 000 ha の被害面積は、再び森で覆われねばならない。連邦大臣は、特に気象に適応した森林改造のために、15 億ユーロ（約 800 億円）の援助を準備している。

連邦大臣クレックナー：“森林は我々の万能の緑の肺である。しかし、この3年来森林は継続的なストレスのもとに、おかれてきている。それだけに被害を受けた林地が、再び森で覆われることが一層重要である。我々が今日、樹木が全く無いとき、来るべき世代は我々に腹を立てるだろう。そのため、我々は植樹の時期の今、この秋に我々の森林のために植樹が必要である。気象変動に対する森の改造と、そして森を適応させるために。”

気象に対して安定的、繊細的に、そして現地に適応させること。そのため我々は、連邦として財政的な支援を準備している。加えて我々は、森林研究を強力に推進するための資金を投入する。森林、ベルリン、気象の事例ー緑の森林（訳注・ベルリンの西部にある森林）の細道で、連邦大臣が森林改造のイメージを明確に示している。広葉樹ー針葉樹の混交林へと続く道、森林が気象変動に対して抵抗力を強化するために。加えて森林には、気象抵抗力のためこれまで増えてきている樹種も含まれる。

万能な森林：

森林は CO₂ 蓄積者として、そして気象保護者として、生物多様性の保持に際して、または国民への仕事の提供者として、多くの中心的そして重要な機能を満たしている。木材は持続的な建材とエネルギー提供者、森林は水の貯蔵者として体験の場でもある。

森林改造に際しての新しい道：

気象に適応した森林改造を可能にするために、森林管理において新しい道を歩む。被害を受けた森林地は多くの場合、再び森林に覆われるための準備をしている。伝統的な土地の整備と並んで、将来的に一定の状況において林地準備のための、代替地が役立つ。例えば、林地の部分的な片付けのように。再び森で覆うことも、似たように有効である。

目的とする森林改造を達成するために、植林がしばしば不可能な場合が生ずる。この場合、種子または自然的な若返り対策も選択肢の 1 つである。最終的に現地での状況に応じた、成果ある再植林のためにも、個々の問題解決が必要である。

連邦省の支援：

一 連邦大臣のイニシアチブで森林のために、合計 15 億ユーロ（約 1800 億円）の支援を準備している。

一 昨年の森林サミットの領域において、各州との共同融資でもって EU-共通農業政策（GAK）から、約 8 億ユーロ（約 960 億円）、この内連邦財源が 4 億 7000 万ユーロ（約 564 億円）、州財源が 3 億 3000 万ユーロ（約 396 億円）が援助金として使用される。この資金は個人そして地方自治体の森林所有者に、森林被害の克服のため、並びに再植林、気象変動に対する森林適応のために使用される。

一加えて大臣は連邦政府の一連政策の中で、森林のために補完的に合計 7 億ユーロ（約 840 億円）の連邦財源を計画している。

一森林のための具体的な財政支援と並んで、連邦省は再植林の資金を投ずる。これにはチューネン研究所を始め、研究分野に約 1 億 3000 万ユーロ（約 156 億円）、森林気象基金の領域において、毎年約 2500 万ユーロ（約 30 億円）を支出する。

ドイツ森林デー：

ドイツ森林デーは連邦農業省のイニシアチブで、ドイツ林業協会をパートナーとして開催している。連邦全域で計 550 以上の地方イベントとして、共同行動、交流、情報提供そして参加行事を実施している。ドイツ森林デーに関する全ての情報は、www.deutsche-waldtage.de で入手できる。

森林、ベルリン、気象－細道：

森林博覧会、ベルリン、気象は、気象変動、森林そしてベルリンのために、重要な情報を提供する。さらに訪れるゲストは、営林署員の仕事について体験できる。この博覧会の重要なテーマは、気象変動に対するベルリンの森林の適応である。連邦省は森林基金を通じて「細道」に資金投与している。

2 ドイツ森林デー 2020 共同で！森林のために (2020・9・9)

連邦農業省は、9月18日から20日までドイツ森林デー 2020 を開催した。今年の重要テーマは、” 気象ストレス下の森林”、モットー” 共同で！森林のために” のもとに、林業者、森林所有者、団体と組織が共同で、さらに地方関係者が、森林に心を寄せる多くの人々が、現地での現況と森林保護のための対策情報を入手し、そして森林関係の対話を行う。

我々の緑の肺、気象と種の保護者、労働の提供者そして木材供給者、人々のストレス解消者－森林は課題に対する数多くのことを満たし、そして同時に我々のために、極めてその役割は大きく重要である。それにも拘わらず、干ばつ、暴風そして害虫被害は、ドイツにおける森林を確実に損なっている。全ドイツにおける林業関係者と森林所有者は、100年の課題の前に立っている。

現在の森林被害を除去するために、気象保護、種の多様性そして国民の保養のために、我々の森林の能力を守るために、連邦と州は既に多くの対策を提起している。” 我々の森林は苦しんでいる” ー干ばつ、暴風、火災そして害虫による被害は、部分的に劇的である。そのため、我々は即座に反応し、そして大規模な支援提供を達成している。森林強化のために、合計 15 億ユーロ（約 1800 億円）の支援が活用できる。しかし、将来の安定した森林のために、森林の機能を心にかける共同の責任が重要である。

そのため、連邦農業省はドイツ林業協会とそして多くの団体、組織とともに、多くの国民をドイツ森林デー 2020 に招く。

背 景：

ドイツ森林デー 2020 は 2016 年以降、2018 年に第 3 回を開催した。モットー ” 共同で！森林のために” のもとに、2020 年 9 月 18 日から 20 日まで、全ドイツにおいて 500 の関連イベントを開催する。その際、情報提供と特に対話 ” 気象ストレスの下にある森林” と、森林保護のための対策を中心に据えている。

緑の心ー森林のための行動

ドイツ森林デー 2020 に来ることができない市民のために、ドイツにおける森林と持続的な林業のための市民の支援と配慮を、言葉で表現することができる。 ” 緑の心” ー行動によって参加できる。森林のためにあなたの心を、ソーシャルメディアで ハッシュタグ #gruenesherz でもって参加できる。

3 アフリカ豚コレラ (ASP) が 5 頭の猪で発症確認

ードイツ国内での発生は合計 7 事例ー (2020・9・16)

この感染症は人間には危険がない。また、飼育している豚への感染症は、依然として未発生である。連邦農業省はブランデンブルグ州において、5 頭の猪に ASP の感染を確認したとの情報を公表した。これはフリードリッヒ・ローエフラー研究所にある「国内問合わせ実験室」が、今日 (9 月 16 日) に対象サンプルについて、ASP 感染症を証明した。

発見場所は、ブランデンブルグ州のオーダーシュプレー郡 (Oder Spree) にある、ノイ ツェーレ (Neuzelle) 村周辺地域の ASP 危険地域内である。ここで 4 頭の死亡して見つかった猪、並びに射殺された猪に感染が確認された。先週木曜日に 1 頭の猪に ASP の発症事例が発見された際に、高度な感染ウイルスを保持していたことが確認されていた。

ブランデンブルグ州は、この感染症のさらなる拡大を阻止するために、発生した地域での防護ゾーン対策を、今適切に講じなければならない。連邦省は EU、国際獣疫事務局 (OIE) 並びに貿易パートナー国に情報を提供した。さらにこの州における非一制限地域からの貿易を可能とするために、地域防護計画を手段として、重要な第三国との集中的な対話を行っている。

EU内では豚肉の取引がなお可能である。ASPに関する地域防護計画は、EUにおいて承認された。それに応じて取引は、制限地域内にあるそれぞれの養豚経営についてのみ制限される。EU一域内市場へのドイツの豚肉輸出は、現在約70%となっている。ドイツにおける養豚の現況は、依然としてASPの感染は無い。この感染症は人間にとって危険はない！

4 連邦農業省：ASPが前日に引き続き6頭の猪に発症を確認

ードイツ国内でのASP発症事例は合計13頭の猪ー (2020・9・18)

フリードリッヒローエフラー研究所が、ブランデンブルグ州内の6頭の猪に、ASP発症を確認した。連邦農業省は、今日(9月18日)このことを公表した。この猪の発見場所は、前日と同じ場所である(ブランデンブルグ州内のノイツエレ村周辺の危険地域)。ドイツ国内の養豚には依然として、ASPの発症は無い。この感染症は人間にとって危険はない。

背 景：

連邦農業省は、EUとOIEに報告し、そしてドイツにおける新しいASP一発症事例について、貿易パートナーに情報提供した。2020年9月1日にASPの最初の発生確認後、さらに猪に発症が見込まれていた。ASPは、猪から猪へ体液(血液、リンパ液)を通じて、非常に簡単に伝染され得る。

5 連邦農業省：ブランデンブルグ州でさらに7頭の猪にASPを確認

ードイツ全体で20頭の猪に発症ー (2020・9・21)

ドイツ農業省は、ブランデンブルグ州において、7頭の猪にASPの感染をフリードリッヒ・ローエフラー研究所が、確認したことを公表した。これでドイツ全体では、合計20頭の猪にASPを確認した。だが、依然として国内の養豚にASPの発症確認はない。今回のASPの発症の猪は、ブランデンブルグ州の危険地域内であった。この感染症は人間には危険が無い。

6 EUー農業理事会にドイツ議長職が経済ー協定を提案

(2020・9・21)

この協定はEU一域内に拡大された栄養評価表示のために、義務付けられた最低限度の予算でもって、12月ー理事会の結論に向けて後押しするものである。連邦農業省大臣クレックナーの議長職のもとに、EUー農業理事会のために、ヨーロッパ各国の農業大臣がブリュッセルに集合した。

この会議の中心点は、新しい共通農業政策（GAP）のいわゆる”緑の建築”の発展について、さらなる交渉が据えられている。EU一農業理事会議長クレックナーの目的は、10月一理事会において一致した、いわゆる理事会の”全般的調整”での改革を達成することである。これはヨーロッパ議会とEU一委員会での、GAP交渉の重要性を示している。

クレックナー議長：我々は新しいGAPでもって、ヨーロッパ農業者のための計画の信頼性を創りだす。我々は経済活動でもって、より多くの信頼性をもたらす。さらに適切な財政についてのヨーロッパ議会とEU一理事会の間の早急な合意がこの前提である。我々の農業者が、社会的に望まれているより多くの役割に報いるために。

競争力をもったもののみが残ることができる。我々は同時に効率的そして信頼に足る環境一気象保護により多く貢献するために、明確なガードレール（防護柵）を必要とする。それは義務付けられた最低限度予算を伴った経済一協定が該当する。このため、各加盟国においてこの経済一協定が、策定されるべきである。GAPのより高度なそして野心的環境水準もまた、最低予算額を通じて基礎固めされる。

我々が提案している”学びの段階”から、特に協定が目的に正確に沿ってそして魅力的に、具体化されることに役立つべきである。我々が自らの提案とともに先行し、そして最低限度予算を計画しないという、EU一委員会の提案を越えていくべきである。EU一農業理事会のドイツ議長職は、GAPにおいてより多くの環境一気象保護上の義務として、経済一協定と同じく義務付けられた最低額予算の達成されることを、確信している。

経済一協定の新しい財源が農業者に十分な刺激を与えることなく、それを通じてこの財政手段の崩壊することに、幾つかの加盟国から懸念が表明されている。そのため、ドイツは2年間の”学びの段階”の導入を提案している。まず第一に経済一協定内での財政組換えのあらゆる可能性を、汲みつくすべきである。この資金は他の直接支払いとともに、小規模経営に対する再配分を含めて活用される。

今回の EU ー農業理事会で以下の点も議論された：

- ー 非一生産地について、統一した最低割合の決定
- ー 直接支払いの上限：国一政府首脳の適切な合意のもとに、クレックナー議長の提案は直接支払いの 60 000 ユーロ（約 720 万円）からの、任意の自発的通減と、自由選択の 100 000 ユーロ（約 1 200 万円）からの抑制を計画している。

同時に加盟国は、適応した規則を自らの農業構造的関係で、該当させることができる。さらに新しい実践モデルは、新しい GAP テーマの中心的な方向づけと、事務的管理の簡素化を目標にしている。

栄養価表示

農業理事会のテーマは、EU ー域内に拡大された栄養価表示である。クレックナー議長は拡大された多くの加盟国でもって、EU が統一した表示導入のために尽力した。これはバランスのとれた栄養を奨励し、そして消費者のために透明性を高めることである。これらの調和を促進するために、ドイツ議長職はこのテーマに関する最近の議論を組み入れた。目的は 12 月の会議までに理事会の結論を得ることである。

アフリカ豚コレラ

ドイツの代表団は、理事会にブランデンブルグ州における猪のアフリカ豚コレラの発生と、その拡大阻止対策について報告した。

背景：国内GAPー戦略プラン

EU ー委員会は、2018 年 6 月に GAP ー戦略ー規則の草案を提案した。それは透明な方法を発展させるために、GAP の第 1、第 2 の柱のための最初の国内戦略プランである。この規則はまだ最終でない。なぜならば、ドイツの国内戦略プランの作業が提案の段階に従って既に始めており、多分 2022 年 1 月 1 日に提出されるからである。強ー弱ーチャンスーリスク分析が作成された。同じようにこれは各州と団体との合意において、必要な分析である。

2020・9・22 訳
青森中央学院大学
中川 一徹